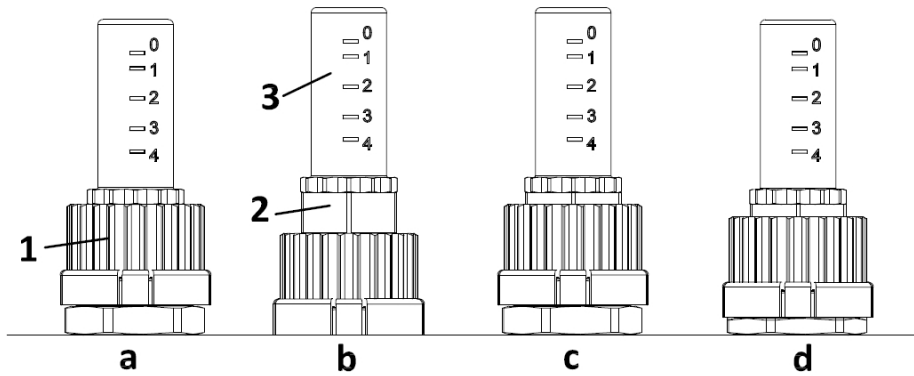


Adjustment / Einstellung / Réglage/ Instelling



<http://www.products.rettigicc.com/manifolds-pr/objectline>

EN

Balancing

The adjustment will be realized as follows:

- Raise the ring nut **1** and turn it anticlockwise until the flow meter is completely open (max turn).
- Lower the ring nut **1** and calibrate using the adjuster **2** until the correct flow is reached
- Raise the ring nut **1** until it clicks, indicating that it is in the correct position.
- To close the circuit without changing the balancing, turn the ring nut **1** anticlockwise. For open it again, turn it clockwise.

Cleaning Flowmeter

- Turn the ring nut **1** clockwise, until the lockshield is completely closed.
- Remove the glass carefully by unscrewing it from the adjuster **2**. Clean the glass and screw it hand-tight on the adjuster **2**.
- Turn the ring nut **1** anti-clockwise, until the lockshield is completely open.

Note: All of the above operations are to be done carefull manually (no tools). To see the instruction video use the link or QR Code above.

D

Hydraulischer Abgleich

Die Einstellung wird wie folgt vorgenommen:

- Den Stellring **1** anheben und von Hand bis zur vollständigen Öffnung des Durchflussmengenmessers gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Die Ringmutter **1** runterschieben und den den Regler **2** drehen bis die korrekte Durchflussmenge angezeigt wird
- Die Ringmutter **1** hochschieben bis ein Anschlag spürbar ist.
- Um den Heizkreis abzusperrern ohne die Voreinstellung zu verändern, den Stellring im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Zum Öffnen wieder gegen den Uhrzeigersinn drehen

Reinigung Durchflussmengenmesser

- Die Ringmutter **1** solange im Uhrzeigersinn drehen bis der Durchflussmengenmesser ganz geschlossen ist.
- Das Glas abnehmen, in dem man es vorsichtig vom Regler **2** abschraubt. Das Glas reinigen und wieder handfest auf dem Regler **2** festschrauben
- Die Ringmutter **1** solange gegen den Uhrzeigersinn drehen bis der Durchflussmengenmesser ganz geöffnet ist.

Hinweis: Alle vorgenannten Eingriffe bitte nur von Hand ausführen (keine Werkzeuge). Das video für die einstellung finden Sie auch unter dem og. Link oder QR Code.

F

Réglage du débit

L'opération de réglage est exécutée de la manière suivante:

- Soulever la baque **1** et tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ouverture complète de la vanne.
- Abaisser la baque **1** et procéder à l'étalonnage en agissant sur le régulateur **2** de manière à obtenir le débit correct (indiqué directement par le débitmètre).
- Relever la baque **1** jusqu'à obtention d'un dé clic qui signale son positionnement correct

Nettoyage du verre

- Tourner la baque **1**, dans le sens horaire, jusqu'à fermeture complète de la vanne.
- Oter le verre délicatement en le dévissant du régulateur **2**. Nettoyer le verre et revissé le a la main sur le régulateur **2**.
- Tourner la baque **1**, dans le sens antihoraire, jusqu'à ouverture complète de la vanne.

N.B. Toutes ces opérations doivent être effectuées manuellement sans outils)

NL

Debiet instelling

Gelieve de volgende procedure te volgen om het debiet in te regelen:

- Hef ring **1** naar boven en draai in tegengestelde richting van de klok tot het ventiel volledig open staat..
- Druk ring **1** omlaag en draai het inregelventiel **2** tot het gewenste debiet is bereikt (visuele indicatie op de debietmeter)
- Hef ring **1** omhoog. Een klik geeft weer dat deze op zijn plaats zit.

Reinigen van het glas.

- Draai ring **1**, met de klok mee, tot volledige sluiting van het ventiel.
- Verwijder het glas voorzichtig door het los te draaien van het inregelventiel **2**. Reinig het glas en draai het weer op het inregelventiel **2**
- Draai ring **1**, tegen de klok in, tot het ventiel volledig open staat.

Opmerking: Alle bovenstaande handelingen worden handmatig uitgevoerd zonder werktuigen.

PL

Regulacja

Regulacja będzie realizowana w następujący sposób:

- Unieś pierścień **1** i obróć przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pełnego otwarcia wskaźnika przepływu (maks. obrót).
- Opuść pierścień **1** i wyreguluj kręcąc kołnierzem **2** do uzyskania właściwego przepływu
- Unieś pierścień **1** do kliknięcia, które oznacza właściwą pozycję.
- Żeby zamknąć obwód, nie wykonując regulacji, przekręć pierścień **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby ponownie otworzyć, przekręć w prawo.

Czyszczenie wskaźnika przepływu

- Obróć pierścień **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do pełnego zamknięcia zaworu.
- Odkręć fiolkę wskaźnika przepływu przytrzymując kołnierz **2**. Wyczyść fiolkę wskaźnika i przykręć ją do kołnierza **2**.
- Obróć pierścień **1** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do pełnego otwarcia zaworu.

Uwaga: Powyższe czynności wykonać ręcznie (bez użycia narzędzi). Żeby zobaczyć video instrukcję użyj linku lub kodu QR znajdującego się powyżej.

RU

Регулировка

Регулировка производится следующим образом:

- Поднять кольцо **1** и повернуть его против часовой стрелки до полного открытия расходомера (до упора).
- Опустить кольцо **1** и установить с помощью регулятора **2** корректное значение потока.
- Поднять кольцо **1** до щелчка, свидетельствующего о правильной установке.
- Чтобы закрыть контур без изменения балансировки, поверните наружную гайку **1** против часовой стрелки. Чтобы открыть его заново, поверните ее по часовой стрелке.

Очистка колбы

- Поверните кольцо **1** по часовой стрелке до полного закрытия клапана.
- Снимите осторожно колбу, открутив её от регулятора **2**. Очистите колбу и прикрутите её вручную на регулятор **2**.
- Поверните кольцо **1** против часовой стрелки до полного открытия клапана.

Примечание: Все приведенные операции должны выполняться аккуратно и без применения инструментов, только вручную. Чтобы посмотреть видео инструкции, используйте ссылку или QR-код выше.

RO

Reglaj

Reglajul va fi realizat în modul următor:

- Ridicați inelul **1** și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic până când debitmetrul este complet deschis (rotire maximă).
- Coborâți inelul **1** and și reglați folosind ajustorul **2** până când debitul corect este atins.
- Ridicați inelul **1** până când se aude un clic, indicând că inelul se află în poziția corectă.
- Pentru a închide circuitul fără a schimba echilibrarea, întoarceți piulița inel **1** invers acelor de ceasornic. Pentru a îl deschide din nou, întoarceți-o în sensul acelor de ceasornic.

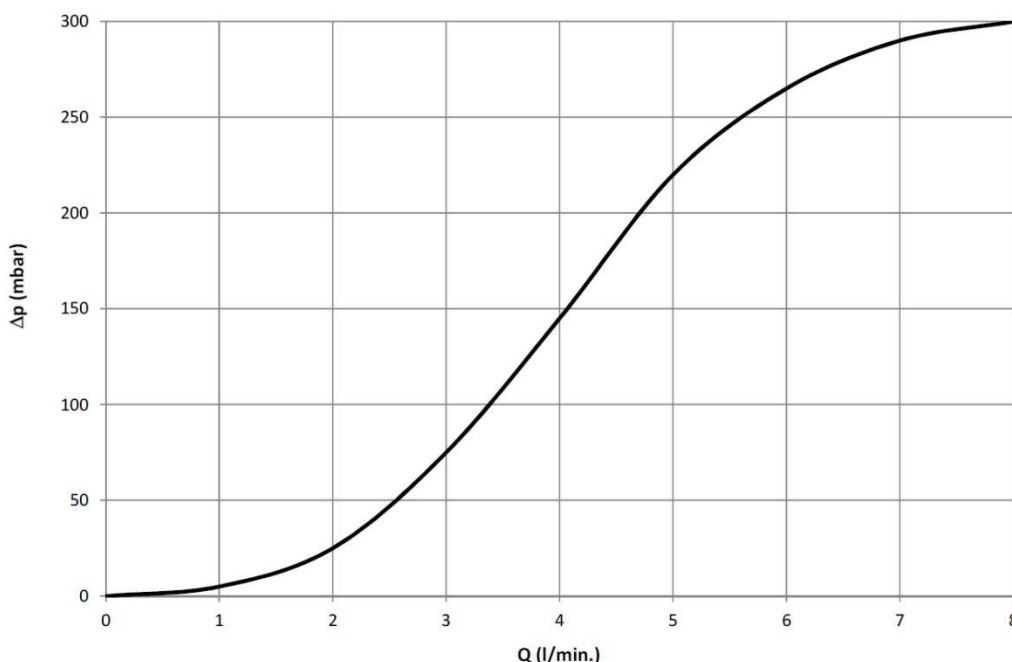
Curățirea tubului transparent

- Rotiți inelul **1** în sensul acelor de ceasornic, până când ventilul de sectorizare este complet închis.
- Îndepărtați tubul transparent cu grijă, prin deșurubare din adaptorul **2**. Curățați tubul transparent și înșurubați-l la loc, strângându-l în adaptorul **2** doar cu forța mâinii.
- Rotiți inelul **1** în sens opus acelor de ceasornic, până când ventilul de sectorizare este complet deschis.

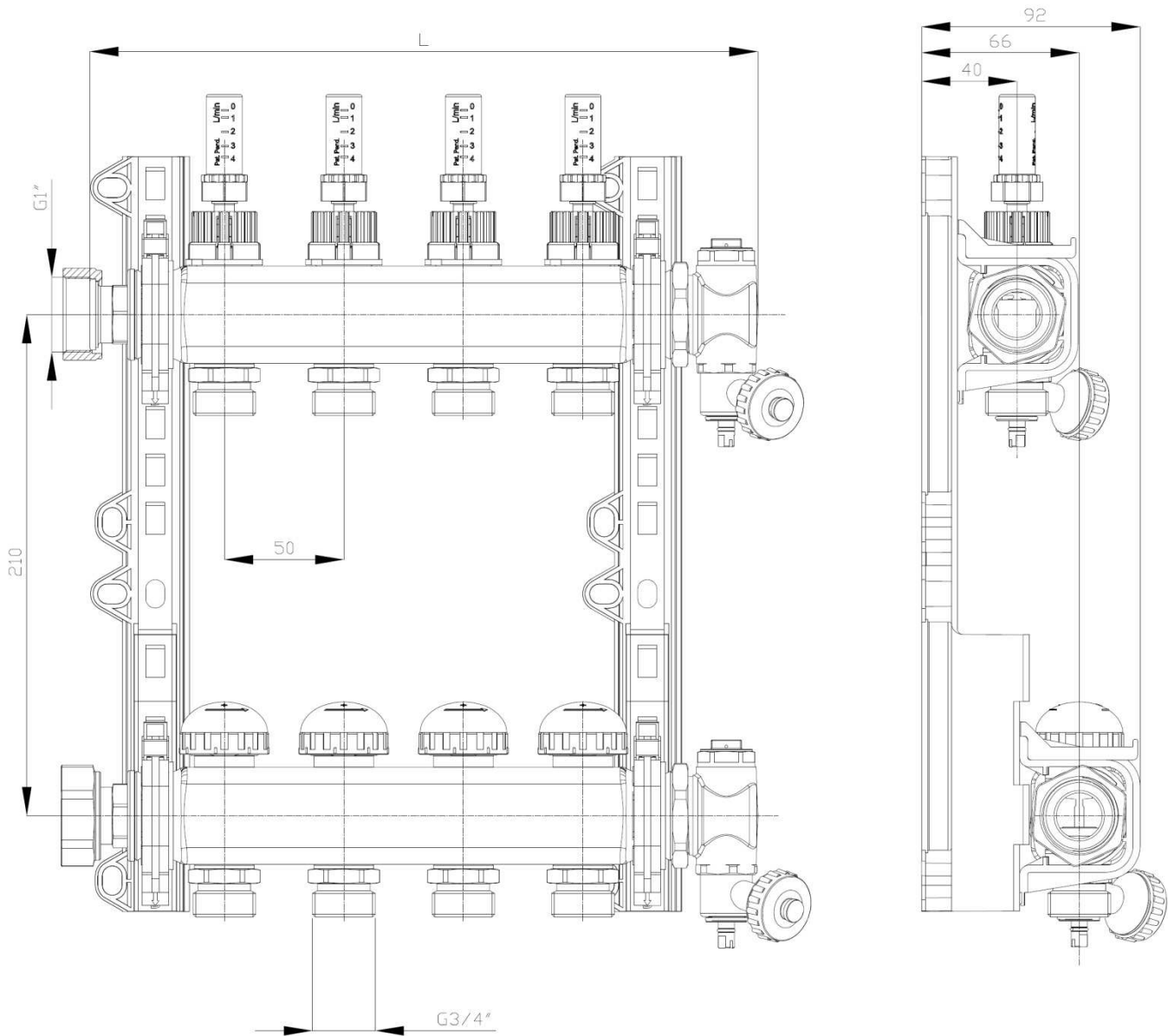
Notă: Toate operațiunile descrise mai sus trebuie realizate cu grijă, manual (fără a folosi nici o unealtă). Pentru a vedea video de instrucțiuni folosi link-ul de mai sus sau un cod QR.

Technical datas / Technische Daten / Dane techniczne/ Технические данные/ Date tehnice

Measure Range / Messbereich / plage de mesure / Zakres pomiarowy/ Параметры/ Se măsoară Range	0-4 l/min.
Max. working pressure / Max. Betriebsdruck / pression de service maximum / Max. ciśnienie robocze/ Максимальное рабочее давление/ Presiune maximă de lucru	6 bar
Max. working temperature / Max. Betriebstemperatur / température de service maximum / Max. temperatura robocza/ Максимальная рабочая температура/ Temperatură maximă de lucru	90°C
Kv max.	0,55



Pressure lost / Druckverlust / Straty ciśnienia/ Потери давления/ Pierdere de presiune



	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
L (mm)	180	230	280	330	380	430	480	530	580	630	680